

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
D. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIAȚA I. C. BRĂȚIANU 4. — TELEFON 2-52

Trónbeszéddel megnyílt a parlament

Románia megőrzi hűségét szövetségesei iránt és őszinte barátságra törekszik a összes államokkal

hónapi szünet után tegnap ült össze a törvényhozás két háza. Az új ülésmegnyitása a szokott ünnepek közt folyt le. Előzetesen a patriarchán iszmelet volt, amelyen résztvettek a kor tagjai, valamint a képviselők és székrok igen nagy számban. Az istentiszte-án valamennyien összegyülekeztek a ara nagy ü-teremben, ahol ünnepélyes-ulatban váraokztak az uralkodóra. Há-

romnegyed tizenkettőkor indult el a királyi palotából Károly király és kísérete a parlament felé. Az utcákon, amelyeken a menet végighaladt, mindenütt óriási néptömeg állott és lelkesedéssel üdvözölte a királyt és Mihály nagyvadját. A király és a nagyvajda egymás mellett ültek a díszfogatban, amely előtt és után a királyi gárda díször-sége haladt.

erő csoribatlanul az ország érdekeinek szolgálatába állítható legyen.

A munkának, amelyet kormányom megkezdett, folytatódnia kell.

Az általános helyzetet továbbra is elsősorban gazdasági és pénzügyi jellegű problémák uralják.

Azok a rendszabályok, amelyeket első-sorban a mezőgazdasági termények ér-

tékesítése, az új külkereskedelmi rezsim életbeléptetése, a mezőgazdasági és vá-rosi adósságok rendezése terén történ-tek, teljes mértékben alkalmasak arra, hogy a hitelleletet ujjaélesszék és a gaz-dasági élet minden terén javulást vonja-nak maguk után. A belföldi kölcsön ed-digi eredménye nemcsak az ország népé-nek egységét bizonyítja, hanem orszá-gunk anyagi erejét is tanúsítja.

Pártvezérek, akik nem jelentek meg a parlament megnyitására

kamara üléstermében együtt voltak alkba öltözött képviselők és szenáto-a törvényhozás két házában számos a katonai díszegyenruhában jelent . Az ülésterem tribünjei zsufoltak ak. Megjelent a diplomáciai testület, mint a tábornoki kar.

Feltűnő volt, hogy a parlament ünnepélyes megnyitására hiány-zott Averescu marsall, a nép-párt vezére, Maniu Gyula volt miniszterelnök, Filipescu Gri-

gore, a konzervatív párt vezére és Iunian volt igazságügyi mi-niszter. Nem jelent meg az ün-nepélyes megnyitáson Bratianu Gheorghe sem, ki pártjának va-lamennyi képviselőjével és sze-nátorával távol maradt.

Tizenkét órákor bevonult az üléste-rembe a kormány, amelynek élén T a t a r e s c u miniszterelnök és Titulescu külügyminiszter haladtak.

Elkesken fogadták a királyt és a trónörököszt

Tizenkét óra és öt perckor Bra-scuc-Voinesti a kamara főtitká-ki a bejáratnál váraokztott, harsány-agon jelentette:

— Öfelsége a király!
A bevonuló királyt, akin a királyi gárda marsallal egyenruhájában volt és aki a melle telve volt kitüntetésekkel, az összegyűlt képviselők és szenátorok lel-tapsorkánjai fogadták. A lelkesedés Mihály nagyvadjának is szólott, aki a

katonaiskola egyenruhájában haladt a király mellett. Amikor a király a trón-széken elfoglalta helyét, a törvényhozás két házában tagjai egyhangulag kiáltot-ták:

— Eljen a király!
Tatarescu miniszterelnök azután oda-lépett az uralkodó elé, akinek átnyuj-totta a trónbeszéd szövegét. A király szétgöngyölytette az iratot és érces han-gon olvasni kezdett.

Szükség van az összes erők egyesítésére

— Szenátor urak! Képviselő urak! Fldog vagyok, hogy itt lehetek az or-g képviselői között, akik összegyül-tek, hogy megkezdjék a jelenlegi parla-ment második rendes ülészakát. A trón-széd azután megemlékezik Sándor goszsláv király haláláról, aki merény-nek esett áldozatul. Az elhunyt király, tit Mária jugoszláv királyné révén ro-ni kötelek is füztek a román dinasz-trához, mindenkor őszinte barátja és szö-rtésge volt Romániának. Meleg rész-ttel emlékezik meg a trónbeszéd B a r-

thou francia külügyminiszter halála-ról is.

Az események, — folytatódik a trón-beszéd — amelyeknek tanui vagyunk és a súlyos problémák, amelyek az összes államok életében jelent-keznek, egységre serkentenek.

Szükség van az ország összes erőinek együttműködésére. Ez mindenki számá-ra lelkiismereti kérdés legyen. Elsősor-ban meg kell teremteni a nyugalom és a béke atmoszféráját, hogy valamennyi

Szigorúan üldözik és büntetik a visszaéléseket

A trónbeszéd ezután felsorolta a tár-gyalásra kerülő javaslatokat. A közigaz-gatási reform hivatva van arra, hogy az országnak nemcsak jobb, hanem ta-karékosabb közigazgatást adjon.

Több figyelmet kell szentelni a vármegyék, városok és közsé-gek helyi érdekeinek is.

Az érdekképviseleti kamarákról szóló új törvény ezeknek a kamaráknak minden tekintetben messzemenő kezdeménye-zést biztosít. A legfőbb gazdasági tanács megszervezése hivatva van különböző

gazdasági kérdések megfelelő tanulmá-nyozására és rendezésére. Törvények fogják ujonnan szabályozni a szakokta-tást, a miniszterek fokozott felelősségét és a szövetkezetek működését.

Bejelenti a trónbeszéd a közva-gyon elsikkasztásával szemben a legszigorubb büntetést. Min-den visszaélést, mely a hivatá-los hatalommal történik, élye-sen üldözni fognak.

Uj szövetkezeti törvényjavaslat is kerül a parlament elé.

A hadseregnek minden pillanatban készenlétben kell lennie

Kormányom legfőbb figyelme a hadsereg iránnyul — foly-tatta az uralkodó — mert a hadsereg az állam létének biz-tosítéka. Ez az elv ma sokkal inkább érvényes, mint bármik-or. Minden eddigi kormá-nyomnak állandó békepolíti-kája és nemzetközi szerződés-ek kötésére irányuló készsége nem téríthet el bennünket azon kötelességünkötől, hogy hadseregünk bármely pillanat-

ban teljesíthesse hivatását. A hadsereg összes szükségleteit késedelem nélküli teljesíteni kell és hogy elérhessük ezen célunkat, semmiféle, még a legnagyobb áldozatkészségtől sem szabad visszariadni. Kormá-nyom ebben az ülészakban több törvényjavaslatot fog elő-terjeszteni a hadsereg felszere-lésére és szervezésére vonatko-zólag.

Őszinte béketörekvés az összes államokkal

Az ország külpolitikáját azon a vilá-gosan kijelölt uton folytatjuk, amely nemzetünk életszükségeire való tek-intettel követendőnek mutatkozik. Hisszük, hogy ezen az uton megvédjük nemzetünk érdekeit és összegegyeztetjük azokat a béke fenntartásának szüksé-gességével. Ettől az elvtől vezetettve jött létre 1934 február 9-én Athénben

Románia, Jugoszlávia, Törökország és Görögország között az a paktum, amely

hivatva van a Balkánon a je-lenlegi területi viszonyok ren-djét fenntartani,

továbbá, hogy ezen a területen a biz-tonságot megvalósítsa. A szoros baráti kapcsolatok Románia és Bulgária kö-zött, továbbá a bizalmas viszony a többi

balkáni államokkal, garancia arra, hogy a Balkánon a béke biztos alapon nyugszik. Amikor Londonban létrejött a támadó állam fogalmát tisztázó egyezmény, Románia ez év június 9-én Szovjetországgal felvette a diplomáciai összeköttetést. Ez a lépés ugyancsak a békének egyik biztosítéka. Az a tény, hogy a szovjet Unió 1934 szeptemberében belépett a Népszövetségbe és ott állandó tanácstagságot nyert, bizonyíték arra, hogy

keleti nagy szomszédunk ért ahhoz, hogy a népek közösségében elfoglalja azt a helyet, amely megilleti.

Bizonyíték ez arra is, hogy orosz szomszédunkat a béke szeretete hatja át. Annak ellenére, hogy a nemzetközi egyboltozaton a javulás kétségtelen jeleit látjuk, mégis vannak olyan jelenségek is, amelyek fáradhatatlan éberséget igényelnek.

nyelnek.

A békeszerződések valamennyi kötelezettsége feltétlenül betartandó. Románia megőrzni hűségét szövetségeseivel szemben és különbség nélkül az összes államok barátságára őszintén törekszik.

A kisántant és a Balkán-szövetség között a legteljesebb egyetértés uralkodik. Jelszavunk: Béke mindenkinek, de elsősorban béke határaink között, béke mindenkivel, de leginkább azokkal, akik teljes mértékben respektálják nemzeti önértékünk parancsait.

A nehéz idők feleslegessé teszik a sok vitát és kötelességünké teszik az újjáépítés munkáját. Abban a reményben, hogy önök mindezt átérzik és munkájukat eredménnyel folytatják, Isten áldását kérem működésükre. Ezzel a törvényhozó testületek új rendes ülész-

kát megnyitottak jelentem ki.

A szenátorok és képviselők, akik a trónbeszéd számos részét hangos éljenzéssel szakították meg, végezetül szünni nem akaró lelkesedésben törtek ki. A király visszaadta a trónbeszéd szövegét a miniszterelnöknek és azután a képviselők és szenátorok lelkes ünneplése közben távozott az ülésteremből. A király kíséretével azután visszatért a királyi palotába.

Parlamenti körökben úgy tudják, hogy a kamara és a szenátus nem tart külön gyűlést, hogy azon Sándor juszólav királyról és Barthou francia miniszterelnökről megemlékezzen, mivel a trónbeszéd kegyeletes szavakat szentelt már mindkettő emlékének.

A kamara és a szenátus ma tartja alakuló ülését, amelyen megválasztják a tisztikart, azután több napos szünet kezdődik.

A spanyolországi borzalmak

Elevenen égették el a katolikus papok egy részét

Csak most derültek ki azok a szörnyűségek, amelyeket a spanyolországi lázadás idején a katolikus papsággal szemben elkövettek. A jelentések, amelyek ezekről a borzalmakról szólnak, köteteket tesznek ki. Ezek a szomorú jelentések pontos adatokkal és nevekkal ott vannak már a Vatikánban, ahol azokat gondosan áttanulmányozzák. A jelentésekből kitűnik, hogy

Asturiában a felkelésnek harmincöt római katolikus pap esett áldozatul. Ezeknek vértanu halála annál is inkább megdöbbentő, mert — mint a jelentésekből kiderült — egy részüket elevenen égették el, más részüket pedig lemészárolták és szétdarabolt holttesteiket állatokkal etették meg. Ehhez hasonló embertelen dolgokat még a római keresztényüldözések idején sem

követtek el.

A Vatikán-állam a legerélyesebb hangú tiltakozó jegyzéket intézte a spanyol kormányhoz. A Vatikán tiltakozik az embertelen kegyetlenség ellen, fokozottabb védelmet követel a katolikus papság számára, egyben pedig követeli azt is, hogy a vétkeseket nyomozzák ki és példás büntetéseket szabjanak ki rájuk.

A nagy razzia után hetvenhét gyanús ember maradt az itteni rendőrség őrizetében

Az országos jellegű razzia eredménye a fővárosi jelentések szerint kielégítő volt. A razzia különben Bucarestben az elmúlt éjszaka két óráig tartott és számos gyanús egyén letartóztatásához vezetett. Hogy milyen szigorral folyt le a razzia, arra jellemző, hogy

Negura államtitkárnak és Purcareanu, a szenátus alelnökének feleségét is bekísérték a rendőrségre és csak megfelelő igazolás után hagyhatták el a rendőrség épületét.

Mindazok, akik személyazonosságukat nem tudták igazolni, fogva maradtak és ezek ellen megindult a vizsgálat. Az elmúlt éjszaka a fővárosi rendőrprefekturára érkezett Titeanu államtitkár, aki a rendőrprefektussal együtt hajnalig dolgozott.

Tegnap reggel befutottak az egész országból a jelentések, amelyekről Titeanu államtitkár T a t a r e s c u miniszterelnököt is informálta. Titeanu reggel a következő nyilatkozatot tette az újságírók előtt: A razzianak országos jellege volt és a városokban, falvakban, vonatokon és autóbuszokon egyidőben folyt le.

A letartóztatottak számát még nem ismerjük, de az eredmény nagyon jó és főképpen az ország biztonságára megnyugtató.

A rendőrhatalóságok emberiesen jártak el és panasz sehonnan nem érkezett. Ennek a razzianak az országnak a káros ele-

mektől való megtisztítása volt a célja.

Városunkban tegnap délelőtt a rendőrség az alberleti szobák lakóinak helyzetét vizsgálta felül.

A városban lefolytatott razzia során bekísért egyének közül csak hetvenhét maradt a rendőrség őrizetében.

Ezek egy részét különböző bűnök miatt keresték és most a razzian kézrekerültek. A helybeli rendőrség is megfelelőnek tartja a razzia eredményét, amely több veszedelmes és régen gyanús bűnöst juttatott a rendőrség fogdájába.

A fogadatlan prókátor vádját Metzger Márton prépost ellen visszautasította a törvényszék is

Foglalkoztunk már azzal a kínos felütést keltő ügyvel, amelynek központjában Metzger Márton dr. prépost, a negyedik kerületi közbeesülésben álló plébánosa került. D i t t r i c h Anna, a katolikus felekezeti elemi iskola tanítónője tavalyi betegsége miatt és az utána közte és az iskolaszék között keletkezett incidenssel kapcsolatban egy M i s c h e l Péter nevű timiseni (sági) volt segédjegyző, akit négy év előtt a bíróság a negyedik kerületi egyháztanács ellen elkövetett becsületsértés miatt elítélt, hivatalos hatalommal való visszaélés címén feljelentést tett Metzger Márton ellen. A feljelentés szerint

Metzger Márton dr. azzal, hogy az iskolaszék döntésének kívánt érvényt szerezni, megakadályozta a tanítónőt hivatalának gyakorlásában és ezért a főpap megbüntetését kérte.

Az ügyész a hivatalos hatalommal való visszaélés vádját nem vállalta és ebben az irányban a vizsgálatot beszüntette. Megállapította ugyanis, hogy legfeljebb becsületsértésről lehetne szó és ezért a járásbíróhoz tette át az iratokat. A járásbírószék illetéktelennek mondotta magát és ezért a törvényszékhez továbbította a periratokat. A törvényszék tegnapi tüzte ki a tárgyalást, amely a T i g o i a n u - B u d e s c u ta-

Apollo-mozi

November 16-tól kezdve:

Gustav Fröhlich
legujabb és legsikerültebb filmjében:

Huszár-kaland

Németül beszélőfilm.
Szerelem, szenzációs kalandok,
gyönyörű orosz dalok és táncok

Szereplők:

OLGA TSCHCHOWA
MARIA ANFERGAST

Rendezte: **GUSTAV FRÖHLICH**
Zene: **E. KUNNECKE**

Előadások: 5, 7 és 9 óraker,
vasárnap: 3, 5, 7 és 9 óraker

nács előtt folyt volna le. Tárgyalás még sem került a dolog, mert Buzoi n u Sándor ügyész bejelentette, hogy ügyészség megszüntette a hivatalos hatalommal való visszaélés vádját és ezé nem vállalhatja a vád képviselétét. K fejtette, hogy legfeljebb egyszerű becsületsértésről lehetne esetleg szó ennek megállapítása a járásbírószék hatáskörébe tartozik. Kérte ezért a törvényszéket, hogy a periratokat juttassa vissza a járásbírószékhez és utasítsa ügy érdemében letárgyalására. Tighiar tanácselnök erre kihirdette a törvényszék döntését, amely szerint az iratok a járásbírószékhez küldik vissza, mert a járásbírószék nem módosíthatja a vádat, hanem köteles érdemében döntést hozni az ügyben.

Izgalmas ülés a spanyol parlamentben

Madridból jelentik, hogy a spanyol parlament tegnap izgalmas ülést tartott. Nagy vita keletkezett arról, hogy kik felelősek legutóbbi véres eseményekért. Számos jobboldali képviselő erősen támadta Samper volt miniszterelnököt, aki a jelenlegi kormány külügyminisztere. A baloldali republikánus csoport elhatározta, hogy nem tért vissza a parlamentbe mindaddig, amíg a kormány az ostromállapotot és a cenzurát nem szünteti. L e r r o u x miniszterelnök bejelentette a törvényjavaslatot, amely Katalónia új kormányzására vonatkozik. régi közigazgatási főtisztviselőket állásukba felfüggesztették és új választásokat rendeztek el.

Vita a hitközségi tisztviselők fizetése körül. Most tartotta meg évi közgyűlést a lugoji zsidó hitközség. A közgyűlés, amelyen D o b o Jenő elnökölt, vezetőség által előterjesztett költségvetést elfogadta. A hitközség tisztviselőinek fizetése körül azonban vita támadt. Az ifjabb generáció ugyanis a fizetés csökkentését indítványozta, amelyre hetvenezer lei megtakarítást lehet elérni. Ezt az indítványt szavazással elfogadták.

HIREK

Kié az öngyújtó vagy Jelenet a villamoson

A villamos pótkocsijában, amely a dohányosok eldorádója, egy fiatalember előveszi ezüst dohánytárcáját, kiemel belőle egy cigarettát. Aztán a mellénye zsebéből öngyújtót szed elő, megpattintja, rágyújt, majd az öngyújtót elteszi. Szembe vele marcona nézésű férfi ül. Megvárja, amíg a fiatalember végigszívja cigarettáját. Mikor aztán a maradékot beleygőmszólta a villamoskocsi ajtaja mellett levő hamutartóba, maga is elővesz egy cigarettát és az iménti fiatalemberrel udvariasan megkérdezi, nincsen-e gyufája. Az előveszi öngyújtóját és átadja:

— Tessék!

A férfi rágyújt, aztán zordonan kijelenti: — Igazolja magát. Tudja, hogy az öngyújtó használata tilos. A dohánymonopol detektívje vagyok.

A fiatalember csudálkozó arcot vág:

— Miért igazoljam magam? Nekem nincs öngyújtóm.

— Hát ez kié? — kérdezi a detektív és felmutatja a fiatalember öngyújtóját.

— Az öné, — válaszol a fiatalember, — csakis az öné. Kérdezze meg a többi utast is, kié az öngyújtó?

— A detektív uré, — válaszolják az utasok.

A detektív a legközelebbi megállónál dühösen leszáll. A fiatalember áldozatul hozza az öngyújtóját, de megszabadult legalább kétezer leinyi pénzbirosgától. Azért a detektív távozása után megértően összemolygott a többi utassal.

AZ ÁLLAMI ÖSZTÁLYSORSJÁTEK tegnapi húzásán a következő nagyobb nyerményeket húzták ki. Az osztálysorsjáték sorsjegyei közül: egy millió leit nyert a 44043 szám, 200.000 leit nyert az 59167 szám, 100.000 leiel a 67645 számot húzták ki, 50.000 leit a 43782 szám nyert, míg 20.000 leit a 56441, 55215, 63710, 11220, 36308, 40893, 15907 és 57227 számok nyertek. A melléksorsjegyek közül egy millió leit nyert a 183446 szám, 250.000 leit a 291782 szám, 100.000 leit a 181743 és 236545 számok, 50.000 leit pedig a 141046, 141522 és 173147 számok nyertek. A számok hitelességeért nem szavatolunk.

— A Skoda-ügy jelentése. Beavatott körök értesülése szerint ma terjesztik a kamara elé a Skoda-ügyben szerkesztett jelentést. A jelentés a következő személyeknek a bíróság elé való utalását indítványozza: Chiosky tábornok, aki a Skoda-művekkel a szerződést megkötötte, Georgescu, Popovici Mihály volt igazságügyminiszter és Boila Romulusz.

Nincsen fagyott kéz többé
a melegenbélelt
bőrkezyüvei nők, férfiak
és gyermekek számára!
Atelier Erika I. városház-
épület

— A belga kormányválság. Megértük, hogy Lipót belga király az új kormány megalakításával Jaspár volt külügyminisztert bizta meg. Jaspár előbb tárgyal az egyes pártok képviselőivel és aztán nyilatkozik csak véglegesen arról, hogy a megbízatást elfogadja-e vagy sem.

— Műkedvelői előadás a Rónácon. A Haladókör műkedvelői vasárnap, november 18-án este nyolc órakor a Szeles-féle vendéglőben előadják a Gróf Rinaldó című három felvonásos operettet. A belépti jegyek ára tizenöt és husz lej, nem tagoknak öt lej több.

Kormánybuktató akciót kezdett Bratianu Gheorghe pártja és népes tiltakozó gyűlést tartott tegnap a femesi szervezete is

A Bratianu Gheorghe vezetése alatt álló ifjubiliberális párt tegnap kezdte meg kormánybuktató akcióját, amellyel kapcsolatban az egész országban gyűléseket rendeztek. A párt femesi szervezeteinek kiküldöttei a sörgyár nagytermében tegnap délelőtt tartottak népes gyűlést, amelyen Coste Juliu dr. volt prefektus elnökölt és azon mintegy ezer városi és vidéki kiküldött vett részt. Coste nagy beszédben támadta a kormányt és az ostromállapot, valamint cenzura megszüntetését követelte. Hasonlóképpen a kormány távozását követelte Miclea Romulus dr. is. Marcu Ilie a kormány gazdasági politikáját bírálta. Beszéltek még Bordan Silviu nyugalmazott tábornok, Virgil Simon dr. ügyvéd, Oprea György dr. recasi (rékási) ügyvéd, Sarbu Romulus dr. buziási ügyvéd és több vidéki kiküldött, akik valamennyien a kormány távozását sürgették.

A gyűlés végül határozatot hozott, amely szerint az ifjubiliberális párt temesi szervezete a parlament megnyitásának napján erősen tiltakozik a kivételes rendszabályok, az ostromállapot és cenzura meghosszabbítása ellen, amelyek megakadályozzák a nemzeti élet szabad és természetes kifejezését. Ugyanakkor kimondták a megyei szervezet kiküldöttei, hogy résztvesznek a fővárosban tartandó nagygyűlésen is és harcolni fognak a kormány megbuktatásáért.

A Lloyd-kávéházban ma és minden este Turi István jazz-zene-kara hangversenyez

— Négyes ikreket szült. A svájci Konstanz városban egy Schwarz nevű német származású asszony négy egészséges leányikereket adott életet. A városi tanács elhatározta, hogy a gyermekek keresztapaságát a város vállalja el. A négyes ikreket szülőit mindenfelől szerencsekívánatokkal és ajándékokkal halmozzák el.

— Román nyelvtanfolyam. A rónáci Haladókör esti román nyelvteroszt rendez. Jelentkezni tagoknak és nem tagoknak egyaránt vasárnap, november 18-án délelőtt tízenegy órakor lehet a Haladókörnek a Szeles-féle vendéglőben levő helyiségében. A tanfolyamot, amelyet a rónáci elemi iskolában rendeznek és amely négy-öt hónapig tart, Boscia elemi iskolai igazgató vezeti.

— A megrendezabályozott párisi utca. Az új francia kormány tudvalevőleg betiltotta az utcai felvonulásokat és tüntetéseket. Ez a rendelkezés sem a jobb, sem a baloldali sajtó körében tetszéssel nem találkozott. Egyes lapok a hazafias szervezetek ellen irányuló rendelkezést látnak a tilalomban.

— **AZ ANGOL HADERŐ FEJLESZTÉSE.** Az angol hadügyminiszter a lordok házában tegnap a véderővita során beszédet mondott az angol szárazföldi hadsereg fejlesztéséről. Baldwin ama kijelentésére, hogy Anglia határa a Rajnánál van, a hadügyminiszter hangoztatta, hogy ez nem jelenti azt, mintha valamely szárazföldi állam Anglia ösellenesége lenne, hanem meg kell akadályozni azt, hogy Angliát a Németalföldről, vagy Belgiumból megtámadhassák.

— Elítélt terroristák. Belgrádból jelentik, hogy a varasdi törvényszék tegnap ítélték Chiyak és Vututi terroristákra fellelt, akik több merénylet előkészítésében résztvettek. Chiyakot kilenc évi, társát pedig három évi kényszermunkára ítélték.

— **Veszedelemes földomlás.** A franciaországi gardanei bányában földomlás több bányászt maga alá temetett. Három cseh és egy lengyel származású bányász meghalt. Sokan megsebesültek.

— **Katolikus Népszövetség kulturális munkája Erdélyben.** A Mercurea-Ciuc (csikseredai) Katolikus Népszövetség műkedvelői gárdája, mely egyike az ország letehetősebb műkedvelői csoportjainak, elhatározta, hogy kulturális és szociális tömörülés érdekében mozgalmat kezd. Sz. Cseh István ismertette a tömörülés szükségességét és módazatait. A Népszövetség közművelődési és társadalmi szakosztályának fő feladata művészeti színvonalon álló műkedvelői gárda nevelése és megfelelő közművelődési ház felépítését költségének megszerzése. Az ülés nagy lelkesedéssel kimondta a szakosztály megalakulását.

— **Politika és morál.** Iunian egykori igazságügyminiszter vezetőségi tagja volt a nemzeti parasztpártnak. Volt elvtársával összekülönbözött és önálló pártot alakított. Tegnapi pártjának tanulmányi bizottságában előadást tartott és nemzeti kormány létesítéséről beszélt. Kijelentette, hogy egy ilyen kormány létrejöttének két feltétele van. Az egyik programbeli, a másik morális. Mivel azonban hirtelen nem tudta megmondani, mi legyen ez a program és mi legyen a morális biztosíték, egyszerre másról kezdett beszélni. Pedig csak azt kellett volna mondania, hogy sok politikusi morálja a politikai erkölcselenség.

— **Polgári Népszövetség kulturális munkája Erdélyben.** A Mercurea-Ciuc (csikseredai) Katolikus Népszövetség műkedvelői gárdája, mely egyike az ország letehetősebb műkedvelői csoportjainak, elhatározta, hogy kulturális és szociális tömörülés érdekében mozgalmat kezd. Sz. Cseh István ismertette a tömörülés szükségességét és módazatait. A Népszövetség közművelődési és társadalmi szakosztályának fő feladata művészeti színvonalon álló műkedvelői gárda nevelése és megfelelő közművelődési ház felépítését költségének megszerzése. Az ülés nagy lelkesedéssel kimondta a szakosztály megalakulását.

— **Politika és morál.** Iunian egykori igazságügyminiszter vezetőségi tagja volt a nemzeti parasztpártnak. Volt elvtársával összekülönbözött és önálló pártot alakított. Tegnapi pártjának tanulmányi bizottságában előadást tartott és nemzeti kormány létesítéséről beszélt. Kijelentette, hogy egy ilyen kormány létrejöttének két feltétele van. Az egyik programbeli, a másik morális. Mivel azonban hirtelen nem tudta megmondani, mi legyen ez a program és mi legyen a morális biztosíték, egyszerre másról kezdett beszélni. Pedig csak azt kellett volna mondania, hogy sok politikusi morálja a politikai erkölcselenség.

Szabad a magyar sz

a szépművészeti akadémián, ha mi járt csak az egyes órák közötti szünetekben is. Örömmel szögezzük le az akadémia igazgatóságának ezt a határozatát annál is inkább, mert távol álltunk az a naiv követelés, hogy román főiskolán magyar előadási nyelvet beszéljünk. Kifogásunk csak azon moellen volt, amelyet egyes a nemzeti zéstől tulfutott hallgatók kollegáik ellen tanusitanak, különösen ha azok és így eleve nem állhatnak rendelkezésükre hasonló védekezési eszközök. Ilyen tulkapások miatt természetesen nem érheti vád az intézetet magát, és végeredményben szépművészetre oktatnak és nem modorra.

— **Osztrák miniszter budapesti tárgyalása.** Budapesti jelentés szerint Stockinger osztrák kereskedelmi miniszter tegnap folytatta tárgyalását Kállay magyar földművelésügyi miniszterrel és a magyar kormány több más tagjával. Dében Fabinyi kereskedelmi miniszter a Nemzeti Kaszinó villásreggelit adott osztrák kollegáinak tiszteletére. A tárgyalások tegnap eredményesen be is fejeződtek. Stockinger még a mai napot is Budapesten tölti.

— **Laval beszámolt a Saar-kérdésről.** Párisi jelentés szerint Laval francia külügyminiszter tegnap a minisztertanácsban beszámolt a Saar-kérdésről. Ez kívül felvilágosított adott minisztertanács sainak a francia-olasz viszonyról.

— **Katalin-bál.** A sannicolaul-magyar (nagyszentmiklósi) magyar ifjuság, november 24-én tartja meg hagyományosan Katalin-bálját változatos műsorral. Fekete sas-vendéglő nagytermében. Alkalommal mutatkozik be a magdalaréda és Keszler Ede karnagy vezetésével magyar dalokat ad elő. Az ott magyar ifjuság ezuton kéri az ifjuság barátait és pártfogóit, hogy könyvtár bővítésére, amely máris több ezer kötet foglal magában, sziveskedjenek a magyar irodalmi műveket ajándékozni.

— **Az új magyar telepítési törvény.** A magyar kormány — mint Budapesti jelentik, — legközelebb a parlament elé terjeszti az új telepítési törvénytervezet. A törvényjavaslatnak két része van. egyik meglévő törpebirtokok kiegészítésére és nagyobbítására, a másik új telepítésekre, vagyis új kisbirtok létesítésére vonatkozik. A magyar kormány erre a célra egyelőre tíz millió pengőt fordít. Az akciót évente tovább folytatják.

— **A gyilkos kapitány bünpere.** A városi esküdtszék tegnap folytatott tárgyalást Siancu kapitány, Tischler M. erdélyi erdőkitermelő gyilkosának parterében a tárgyalást, amelyen több tanú hallgattak ki. Cepsescu volt clujai (kolozsvári) főügyész elmondotta, hogy 1932 őszén Rachitele község mód lakosága között zendülés támadt. A főügyész személyesen is kiutazott a községbe, ahol a csendőrség közreműködésével számos helyen házkutatást tartott. Akkoriban Siancu kapitányt a lakosság körében találta.

Végkiárusítás

Üzletáthelyezés miatt az összes tárgyak minden elfogadható árban eladók. Antik szekreter, nagy madonna, oiasz régi festmény, 50 drb különféle neves festmény, 1 hercegi ajándék, nagy kazetta, antik vitrin, berakott, perzsa fotelek, börgarnitura, uriszoba, szalon garnitura, szőnyegek, pianino, primás hegedűk, íróasztalok, tükrök, antik vázák, szobrok, fehér márványoszlop, fényképezőgép, stb.

„BELGIANA“

Timișoara I., Str. Eminescu (Zápolya-utca) 6. Telefon 22-80.

Rózsakedvelők

táncos teadélutánja
november 18-án, d. u. 6 órai kezdettel
a Ferdinand - szálló
nagytermében.

Öt darab fa!

gyűjtés vasárnap folytatódik, ami a Belváros egyes kimaradt részsein Gyárvárosban jelennek meg a fa-
gyűjtő szekerek. A Szociális Misszió is-
meltlen kéri a jótékony közönséget,
hogy az öt darab fát mindenki készítse
széjjel oda jó szívvvel, mert azt senki
nem érzi meg, viszont az összegyűjtött fá-
sok szegény családot meleg szobá-
projuttatnak karácsonyra.

AMERIKA BELÉP A NÉPSZÖVETSÉG-
Washingtoni híradás szerint Amerika a
jövőben belép a Népszövetségbe. Roo-
zvelt a szándékát a kongresszussal an-
társági ülészaka alkalmával közli. Va-
roon úgy látja, hogy a kongresszus az általános
közéleti politikai helyzetre való tekintet-
tel Roosevelt szándékához.

Érdekes leleplezés. Londonból jelentik,
hogy a Royal Air Force tábornok, aki annak idején
az angol kormány delegátusa résztvett
a berlini szerződés megkötésében, érde-
kességű leleplezést hozott nyilvánosságra. Sze-
nemzetország és az ir szabadállam köz-
szövetségi megegyezés jött létre. Esze-
k Valera, az ir szabad állam elnöke,
országának aviatikai bázis létesítésére
adott bérbe.

Kettős birtokosok szomorú sorsa.
A miniszterelnök jelentik, hogy a jugo-
sláv lakó kettős birtokosok kö-
ven nagy az izgalom. A jugoszláv
gökök minden alapos ok nélkül át-
hadják őket a határon. Igen sokat le-
szóztattak. A földjükről elkergetett
nemzetiségű kettős birtokosok
a nagyobb csapatokban jönnek át
a határon.

Engel Jenő

emésített Ady, Iljésné Sas-Jolán, Emi-
lia, Mih. Lerca. Schöber költeményeit
mutatja be

Incáné Kulcsár Juliska

Az Ujságíróklubban
November 16-án, pénteken este 9 órakor

Kiirtotta egész családját. Berlinben
szep elfogott Schüller János ötven-
szendős embert. Schüller Schwelm
szobán meggyilkolta alvó feleségét és
t. Azután elment a szomszéd köz-
t, ahol huszonkilenc esztendő férj-
evő leánya lakott. Leányának azt
dotta, hogy az anyja hivatja és utá-
nyával és annak gyermekével az
keresztül Schwelm felé haladt.
sokára azután fejével rájuk tá-
t és mindkettőt meggyilkolta. Az or-
vizsgálat megállapította, hogy
ler János gyenge elméjű.

Francia tanfolyam a Magyar Ház-
A Magyar Nőegylet leánytagozata
November 16-án ma kezd meg francia
tanfolyamát. Az órák kedden és
teken délután 4-5-ig lesznek és
életi helyiségben, Magyar Ház föld-
t. Heti 2 óra, havi 100 lei tandíj. Be-
közölés a tanfolyamra ugyanott.

Gyilkos vihar. A Fülöp-szigeteken ör-
lyló vihar száguldott végig. A vihar kül-
Luza-szigeten pusztított, ahol Nag a
osban huszazer ember hajléktalanná lett.
halottak száma még ismeretlen.

Az aranytermelés fokozása. A
nemzeti Bankban tegnap este értekez-
vált, amelyen résztvettek Leon
gazügyi államtitkár, Dumitrescu
Nemzeti Bank kormányzója és az
anybányák képviselői. Az értekezle-
s az aranytermelés fokozásának kér-
sével foglalkoztak. Az aranytermelés
fokozásával a Nemzeti Bank aranyfedet-
tét növelnék.

Előbb-utóbb háborúra kerül a sor Jugoszlávia és Olaszország között

Lesz e újra háború? Ezzel a problé-
mával foglalkozik Henry Pozzy, az
Echo de Paris munkatársa. Pozzy az
elmúlt hónapokban bejárta Középeuró-
pát és ottani tapasztalatairól, valamint
vezető személyiségekkel folytatott be-
szélgetéseiről számol be cikksorozatá-
ban.

Trumbics horvát parasztpárti ve-
zér, aki Szerbia, Horvátország és Szlo-
vénia egyesülésekor Jugoszlávia kül-
ügyminisztere volt, a francia újságíró

kérdésére azt a választ adta, hogy a
szerbek és a horvátok őszintén kibékülé-
séről nem lehet szó, mivel a két nép
nem érti meg egymást. Trumbics még
annak a véleménynek is kifejezést adott,
hogy Jugoszlávia és Olaszország között
előbb-utóbb háborúra kerül a sor. Dal-
máciában és Isztriában a háttérben dol-
gozó elemek minduntalan olaszellenes
tüntetéseket rendeznek azzal a céllal,
hogy Olaszországot támadásra uszít-
sák

Megismétlődött a Lindberg-baby esete egy amerikai kereskedő hat éves leányának elrablásával és meggyilkolásával

Newyorkból jelentik, hogy a Tennesse
állambeli Nashvilleben megismétlődött a
Lindbergh-baby tragédiája. Még szept-
ember 9-én történt, hogy Distelhort
kereskedő hat éves Anna leányát, miközben
az iskolából hazafelé igyekezett, az uton el-
rabolták. A banditák kiragadták a nevelőnő
kezeiből a kislányt és autón elrobogtak
vele. A gyermekrablók 150.000 dollár vált-
ságdíjat követeltek a kereskedőtől, aki azon-
ban nem rendelkezett annyi pénzzel. Ezt köz-
lőlte is a banditákkal, akik erre ötvenezer
dollárra csökkentették a váltásdíj összegét.
Ezt a pénzt a kereskedő végre két nap előtt
megszerezte és közölte a rablókkal, hogy

hajlandó ezt nekik átadni.

A banditák át is vették a pénzt és közöl-
ték a kereskedővel, hogy gyermekét az
egyik elhagyott telken átveheti. Amikor a
kereskedő elment a jelzett helyre, legna-
gyobb kétségbeesésre leánykáját az egyik
bokor alatt nagy vértócsában holtan találta.
A banditák kalapácsütésekkel ölték meg a
gyermeket, közvetlenül az apának megérke-
zése előtt, mert a gyermek teste még meleg
volt. A kereskedő mérhetetlen fájdalomban
idegösszeomlást szenvedett és szanatorium-
ba kellett szállítani. A lelketlen gyermek-
gyilkosság egész Amerikában óriási felhábo-
rodást keltett.

A francia akadémia új tagja. Páris-
ból jelentik, hogy a francia akadémia
Franchet d'Espéray marsall tag-
jai közé választotta.

A fizikai Nobel-díj sorsa. Stockholmból
jelentik, hogy az ez évi fizikai Nobel-díjat
Curier Irén, a híres Curier-házaspár leá-
nya kapja, aki maga is kiváló természettud-
ós.

A lélek befolyása az egészségre. A
Magyar Nőegylet leánytagozata közli az
érdeklődőkkel, hogy előadásorozatában
a legközelebbi előadást ma, pénteken, e-
szo 16-án este hét órai kezdettel Baum
Artur gyógypedagógus tartja. A lélek
befolyása az egészségre címmel. Az
előadás ingyenes. Vendégeket szívesen
látunk.

**Leesett a motorkerékpárról és agy-
rázkodást szenvedett.** Martinescu
Dumitriu, harminchat éves postisztví-
selő tegnap este hét óra tájban motor-
kerékpárjával a katonai élemezési rak-
tár előtt robogott el, amikor gépe felbo-
rult és Martinescu a kövezetre zuhant.
A mentők súlyos állapotban szállították
a Bega-sanatoriumba a agyrázkodást
szenvedett tisztviselőt.

Országszerte enyhe az idő. Tegnap
egész napon keresztül borús idő volt,
azonban az eső — bár néhányszor sze-
mezni kezdett — mégis elmaradt. A hő-
mérséklet kellemes volt. Reggel a hő-
mérő tíz, délután tizenhét fok meleget
mutatott. Az egész ország területéről
enyhe időjárásról érkeznek jelentések.
A hőmérséklet mindenütt emelkedett és
az eső megszűnt. Baraganban a hőmérő
az árnyékban huszonkét fok meleget mu-
tatott. A kedvező időjárás nagyon jó a
mezőgazdasági őszi munkálatok befeje-
zésére. Targul Jiuból viszont azt jelen-
tik, hogy a magasabb hegységben esett
a hó. A meteorológiai intézet jelenti:
Déli légáramlás mellett változó felhőzet
várható, a legtöbb helyen az eső meg-
szűnik, némely helyen köd várható, a hő-
mérséklet lényegesen nem változik.

**Gömbös nyilatkozik a merénylet-
ről.** Budapesti jelentés szerint Gömbös
Gyula magyar miniszterelnök az egyik
párisi közgazdasági lap részére érdekes
nyilatkozatot adott. Gömbös biztosra ve-
szí, hogy a marseillei merénylet ügyét a
Népszövetség elé terjesztik. Ez jó és he-
lyes, mert a Népszövetség így abba a
helyzetbe kerül, hogy véglegesen tisztá-
zhatja a felelősség és a vétkesség kér-
dését. Ezzel véglegesen megszűnik az a
rágalomhadjárat, amelyet a marseillei
merénylet miatt egyes államok és állam-
férfiak ellen folytatnak. Gömbös a to-
vábbiakban kijelentette azt is, hogy leg-
közelebb hivatalos látogatást tesz Ber-
linben. Végül hangsúlyozta Magyaror-
szág békeszeretétét.

Veszedelemes rablóbanda garázdálko-
dott hetek óta a Bisztra-völgyében. Leg-
utóbb Zavoi községben Heitler Móríc ke-
reskedő és kocsmáros lakását akarták kirá-
bolni, de a szomszédok figyelmesek lettek a
zajra. Erre a rablók elmenekültek. Egyikük
azonban otfelejtette a kalapját, amely vé-
gül is a banda nyomára vezette a csendőrsé-
get. A banditákat átadták a caransebesi
(karánsebesi) ügyészségnek.

Magyar kulturdélutánok. A Sannico-
laur marei (nagyszentmiklósi) magyar ifju-
ság Dal- és Közművelődési Egyesülete soroz-
atos kulturdélutánok rendezését határozta
el. Az ifjuság két hetenkint fogja megtar-
tani kulturális délutánjait az egyesület he-
lyiségében. Ezeknek a sorát nyitotta meg a
most vasárnap lezajlott nagyszerű műsoros
délután, melynek keretében Csiky Mihály,
a Magyar Párt ottani titkára Tompa Mihály-
ról tartott érdekes előadást, majd Fulla-
tár Miklós néhány Tompa-verset szavalt
el nagy hatással. Az egyesület műkedvelői
színré hozták az Elő halott című egyfelvoná-
sos bohózatot, amelyért sok tapsot arattak
a kitűnő műkedvelők. A legközelebbi kultur-
délutánon Arany János, majd Petőfi Sándor
költészetének ismertetése szerepel. Elsőren-
dű feladatának tartja ezenkívül az egyesület
a gyermekek iskolán kívüli nevelését, akiket
magyar nyelven való írás-olvasásra taníta-
nak.

Csak 10 napig, a szenzá-
ciós novemberi műsor
keretében

Georges Poenaru
a bucuresti rádióénekes
énekel a

**Palace kávéház
és bárban**

A verbuválás alkonya

Anglia most is verbuválja kato-
naságát. A bakák és tüzerek éppen úgy
vállalnak katonai szolgálatot, mint
ahogy valamely iparosnál vagy keres-
kedőnél szoktak munkát vállalni. Aki-
nek nincs keresete, az egyszerűen beáll
katonának, feltéve ha kedve tartja.
Kényszeríteni Angliában senkit nem le-
het katonai szolgálatra. Anglia most ez-
zel a régi rendszerrel szakítani akar.
Azzal a tervvel foglalkozik, hogy beve-
zeti az általános védkötelezettséget.
Nem verbuválni fogják a katonákat,
hanem besorozzák őket.

FEJLESZTIK A CSEH HADSEREGET.
A csehszlovák parlament pénzügyi bizottsá-
ga a hadsereg anyagi szükségleteinek bizto-
sításával foglalkozott. Bradács miniszter ki-
jelentette, hogy a két éves katonai szolgálá-
tot már a legközelebb bevezetik a hadsereg-
ben. A csehszlovák hadsereg motorizálása
rövid időn belül gyors tempóban megtörté-
nik. Számos új repülőgépet rendelnek és ta-
vaszkor megkezdik az új erődítési vonal ki-
építését. A parlament költségvetési bizot-
tságában Benes külügyminiszter annak a
kívánságának adott kifejezést, hogy Cseh-
szlovákia és Lengyelország viszonya minél
barátságosabban alakuljon. A politikai
emigránsokról kijelentette Benes, hogy az
ország megadja nekik a menedékhelyet,
azonban a kormány semmiféle visszaélést
ezen a téren nem tűr.

Hans Dominik: A rikkanckirály
a karácsonyi és ifjusági könyvtermelés
egyik büszkesége. Az ujságírás biro-
dalmában indul meg a cselekmény és
egy mutatja a rikkanckirály remek fi-
guráját. A könyv számos kulturnyelven
egyszerre jelenik meg. A magyar kiadás
nagy alakban, majdnem albumszerűen
Kelen Ferenc kitűnő fordításában, Si-
pos Béla remek egészoldalas rajzaival
hatalmas kötetben és diszes kötésben,
az Athenaeum kiadásában 108 lei min-
den könyvkereskedésben, vagy Lepa-
genál, Cluj. Kérje a karácsonyi ifju-
sági ujdonságok jegyzékét.

A zsákmány öröme egy üveg likőrt ittak

Vakmerő betörés történt a lugoji (lu-
gosi) Fő-téren levő Popescu Aurél
fűszerüzletbe. A tettesek éjszaka zavar-
talanul dolgoztak és kora hajnalban
gazdag zsákmánnyal elmenekültek.
Amikor Popescu kereskedő és a sze-
mélyzet reggel az üzletet kinyitotta,
az üzlethelyiségben óriási rendtelensé-
get talált. Az áru nagy része a földön
hevert, míg a kézipöntőből négyezer
lei hiányzott, ezenkívül eltűnt több ezer
értékű bélyeg és váltóblanketta is. A
leltározás során kiűnt, hogy a rablók
nagy mennyiségű cukrot, kávé, csoko-
ládét, szálamit, likőröket és más szesz-
italokat zsákmányoltak. A tettesek
megkísérelték a pénzszerény feltéré-
sét is, de ez nem sikerült. A betörők éj-
szaka felbontották az egyik likörös üve-
get és azt kiürítették. Reggel az üres
üveget és négy likörös poharat találtak
az asztalon. A betörőket keresik.

Sport

A Ripensia-NAC mérkőzéssel kapcsolatos botrányok még sok más ügyet is felszínre hoznak

Az oradeai (nagyvárad) lapok azt hangoztatják, hogy a NAC csapatának nincsen szüksége olyan segítségre, mely révén könnyű szerrel győzhetne. A NAC csapata jó együttes, mindig megállja helyét a legnagyobb ellenfelekkel szemben is, mint ahogyan Seliceanu bíraskodása nélkül is megtörtént — írják az oradeai (nagyvárad) lapok. Ezt írják, azonban a Seliceanu-üggyel kapcsolatosan más ügyeket is felszínre vetnek a botrány

hullámai. Az egyik romániai profiklub vezetője kijelentette, hogy a NAC-AMTE nemzeti ligamérkőzés bíróját is meg akarták vesztegetni. A sportvezető a Seliceanu-üggyel kapcsolatosan felteszi a kérdést, hogy mely egyesület volt az, amelyik a NAC-AMTE mérkőzésen is bírót akart vesztegetni. Az oradeai lapoktól erre vár választ a profiklub vezetője.

Titkos bíróküldés lesz a jövőben és az érdekelt egyesületek csak a mérkőzés napján ismerik meg a mérkőzést vezető bíró személyét

Az utóbbi időben sok panasz hangzik el a bírók miatt. Nem lehet teljesen a bírókat okolni és a szövetség igyekszik is a helyzetet segíteni. A tavaszi mérkőzéseken már titkos bíróküldés lesz úgy, hogy az érdekelt egyesületek csak a mérkőzés napján vehetnek tudomást a bíró személyét illetően. A bírótestület egyik vezetője a bírók működésének szigorú ellenőrzését is tervbe vette. Ezenkívül az egyesületek az ötven nemzeti liga bíró közül hétről-hétre törölhetnek bírókat, ezzel szemben az egyesületek megegyezését a bíró személyére vonatkozólag a jövőben nem veszik figyelembe. A terv szép, sok az előnye, de sok a hátránya is. Helyes, hogy a bírók működését ellenőrzik, de helytelen például az,

hogy az egyesületek a jövőben a bíró személyére vonatkozólag nem egyezhetnek meg. Ez sok panaszra ad alkalmat és azt hisszük, hogy a tervnek ezt a részét a bírósövetség kénytelen lesz elvetni.

A titkos bíróküldés sem helyes. Elsősorban a bírószabályzat értelmében szabályellenes, mert ha az egyesület csak a mérkőzés napján tudja meg a mérkőzést vezető bíró nevét, úgy nem élhet a felelősség jogával. Más szempontból is helytelen, mert a bírósövetség nincsen mindig tisztában, hogy melyik bíró felel meg a vonatkozó mérkőzés levezetésére. Ezt csak úgy tudhatja meg, ha az egyesületek kívánságát is meghallgatja.

A MAGYAR PROFIBAJNOKSÁG

A magyar profibajnokság őszi fordulója befejezéshez közeledik. Az eddigi eredmények szerint az őszi szezonban a Hungaria foglalja majd el az első helyet. A Ferencváros már biztosította magának a második helyet, míg az örök rivális, az Újpest csapata a harmadik hellyel kénytelen megelégedni, bár a Bocskai ugyanannyi mérkőzést játszott le, mint az Újpest és mindkét csapatnap tíz-tíz pontja van. Az Újpest gólaránya azonban valamivel jobb.

A NEMZETI LIGAMÉRKŐZÉSEK BÍRÓI

A nemzeti liga mellett működő bíróbizottság kijelölte a vasárnapi mérkőzések bíróit. Unirea-Tricolor—Universitatea Murgu, Glória—Juventus Theil, NAC—Crisana Xifando, CFR—Ripensia Seliceanu, Venus—Romania Iliescu. A nemzeti B ligában Ilsa—Rovine-Grivita Bauer, TMTE—Jiul AC Ceaușeanu.

Tippverseny díjai:

„Atlantica“ kávékülönlegeségi üzlet, Cetate (Belváros): ¼ kg. kávé, ¼ kg Van Houten kakaó és ¼ kg. Arima-tea.

Dénes és Pollák cég: 1 tucat angol Pyramid zsebkendő

Duschnitz r.-t.: 1 drb tiszta selyemnyakkendő és 6 pár finom férfi cerna-zokni

Fenyő papirkereskedés: 1 drb elsőrangú minőségű aranytöltőtoll

Kecskeméti Sándor, sportcikk árúháza: 1 drb teniszrakett vagy 1 drb „Zeiss“ szemüveg (választás szerint)

Klein bőrdandó, Belváros: 1 drb finom női bőrridkítól

Petrolux, Str. I. Văcărescu 31: 1 drb Petrolux fűző és 1 üveg Metalix

„Royal“ Parfumeria, Kecskeméti üzlet mellett: 1 liter legfinomabb kölnivíz

Kalapot és uridivatcikkeket legolcsóbban, jól vásárolhat

Novák Gusztáv utódánál

Timișoara, IV., Strada I. C. Brătianu 23.

— A Katolikus Népszövetség ifjúsági szakosztálya, a Juventus Salvator értekezési tagjait, hogy holnap, szombaton este kilenc órai kezdettel rendez ülést tart, amelynek keretén belül Schmidt-nauer Ferenc, a kulturális szakosztály elnöke, Petőfi-verset szaval, míg Fejér Vilmos és Telbisz Károly: Miért nem nősülnek a katolikus papok címmel tartanak vitaelőadást. Az egyesület vezetőség felkéri tagjait, hogy az ülésénél nagyobb számban jelenjenek meg

— Magyar alattvalók kiutasítása Jugoszláviából. A berlini lapok is foglalkoznak azzal, hogy az utóbbi időben Jugoszlávia tömegesen utasítja ki területéről a magyar állampolgárokat. Megállapítják a német lapok, hogy a tömeges kiutasításokról szóló hírek megerősítése Budapesten nagy izgalmat keltett. A magyar hivatalos körök nyugodtan várják a további fejleményeket.

— Szobrászművész hirtelen halála. Aradról jelentik, hogy Nagy Sándor szobrászművészt tegnap a lakásán holtan találták. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a 62 éves ember halála szívbénulás következtében állott be. Nagy Sándor öccse volt a múlt évben Budapesten elhunyt Nagy Zsigmond híres festőművésznek. Nagy Sándor a háború alatt egy impozáns hősi emlékművet készített, amely egyik legszebb alkotása volt.

— Zsidó könyvtár. A timisoarai izraelita hitközség könyvtára újból átszervezés után megnyílt és minden kedden és csütörtökön délután 3 és 6 óra között a közönség rendelkezésére áll.

— Izületi csúszás és ischiasnál, neuralgikus és arthritikus fájdalmaknál egy pohár természetes „Ferenc József“ keserűvíz, reggel éhgyomorral bevéve, gyorsan előmozdítja a gyomor és a belek működését s igen könnyű, lágy székletet, jó emésztést és kellemes közérzetet biztosít.

— Felhívás a gyermekszereplőkhöz. Kérjük azon gyermekek szüleit, akiknek gyermekei a Magyar Nőegylet Péter és Pál napi gyermekelőadásán szerepeltek, hogy gyermeküket a Mikulás-ünnepségen való szereplés ügyében, vasárnap, november 18-án délelőtt 10 órakor, a Magyar Nőegylet helyiségében tartandó megbeszélésre elengedni szíveskedjenek. Elnökség.

— Kulturdélután a Magyar Házban. A Magyar Párt ifjúsági szakosztálya vasárnap, november 18-án délután 5 órakor a Magyar Ház dísztermében órákat a Magyar Ház dísztermében órákat a Magyar Ház dísztermében rendez. A nagyszabású kulturdélután rendez. A nívós műsort Pusztai-Popovits József bevezetőbeszéde nyitja meg, a Temesvári Dalkör énekel, Pivo Emil szaval, Fodor József ünnepi beszédet mond, Mihályfi Emil énekel, Péter János szaval és Pálkás Ilonka zongorázik. A kulturdélutánra a magyar ifjak szeretettel meghívják a nagyközönséget.

Elhasznált rádiócsöveit

csekély havidíj ellenében ujakra cseréljük, készülékét karban tartjuk, akkumulátorát tisztítjuk, javítjuk.

Rádió Rédei telefon: 1400 IV., Bul. Caroli 1.

— A szegények téli segélyezése. A Szociális Misszió Lugojon (Lugoson) nyomorenyhító mozgalmat kezdeményezett. A munkaképtelenek és a nyomorban tengődő munkanélküliek segélyezése céljából a Szociális Misszió a lugoji (lugosi) lakossághoz fordul, hogy adjon néhány darab tűzfűtő és régi ruhaneműt. A Misszió megbízottai november 22-től december elsejéig bejárják a várost és átveszik az adományokat.

— Doktorrá avattak egy párdücmert. Tudományos körökben nagy feltűnést keltett, hogy doktorrá avattak egy párdücmert, aki gyermekkorában még emberhúst evett. Erről a különös eseményről rendkívül érdekes cikkben számol be Tolnai Világ lapja új száma, amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. A népszerű képeslap a legkiválóbb magyar írók novellái mellett számos illusztrált cikket, közel száz pompás képet és nagyszerű folytonos regényt közöl. Folyóirat ára 20 fillér.

Szőrmék, pézsmák, csikó és mindennemű más bundák

legolcsóbb beszerzési forrás

Rubi

szőrmekereskedés

Bul. Berihelot (Kossuth Lajos-utca)

A Gyalupár szövetvárosi fiókjának udvarán

Bundák kedvező feltételek mellett

* Paál Rózi legújabb főzőkönyve. Paál Rózi okleveles főzőcukrász, aki a Magyar Házban renomé kiállításával is őszinte elismerést nyert, ki városunk hölgyközönsége részére most tartja legújabb tanfolyamát munkabont a negyedik kerületi Str. (Csillag) utca és Preyer-utca sarkán levő F á b i á n-féle vendéglőben. A folyam három hétig tart naponta 4—6 óra között. A főző- és cukrászati tudás díja 400 lei. A délelőtti meleg étkurzusára is elfogad még jelentkezést. Paál Rózi. Mindkettőre a Déli Hírlap lehet jelentkezni.

— Muzsikus Ferkó. A Katolikus Népszövetség műkedvelői gárdája vasárnap, november 18-án délután 4 órakor saját egyetemi helyiségében színről színré Muzsikus Ferkó című három felvonásos operettet. Az előadásra a Katolikus Népszövetség ezuton is meghívja közönséget.

* Budapestre érkező a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszínházban megtalálja kényelmét. Lesz még ártak. E lap előfizetőinek 20 százalék kedvezmény.

Vérszegények, betegek, lábadozók, egészségesek és serdülőknek egyaránt

mindennapi itala legyen

a tannindus Méné-Magyarádi tisztán kezelt, nemes fajbor. Kizárólagos eladási helyek: „PROMONER“ Arad-Hegyaljai szőlőnagybirtokos szövetkezeti üzleteiben, főüzlet: I. Bul. Reg. Maria 3, Viktoria-bank mellett, fiókok: II., Strada Melodie 15 (Pacsirta-u. sarkán), Strada Fröbl 47 (Schott-ház).

* Montgomery: A gyermekszív rejtekei. Az ifjúsági irodalom örökbecsiségét örök érdekességű klasszikus műve utólagos dolgozásban és kiadásban jelent meg Athenaeum kiadásában. A fordítást loghy Mária végezte el, a könyvhöz rajzokat, díszítéseket Sipos Béla műszoete adta. A nagy, albumalakú, renomé kiállítású könyv 90.— lei minden kereskedésben vagy Lepage-Cluj. Kérje az Athenaeum ifjúsági könyvek jegyzékét.

Őszi könyvüjdonságo

Nádas: A redakció leánya 60

Pitigrilli: Csak a szerelem 60

Choramansky: Orvosok és betegek, egész vászonkötésben 60

Erdős Renée művei, új kiadásban arnyozott díszkötésben 108 lei kötetenként

Kaphatók a

CULTURA

könyvkereskedésben Timișoara, IV., Bulevard Carol 15.

Kérjen prospektusokat az őszi könyvüjdonságokról.

Mozi

Csodabár

Forum-mozi szenzációs
filmujdonsága

Forum-mozgóban a leghatalmasabb szerepet zajlott le a váravári Csodabár bemutatója. A Warner Bros First amerikai filmvállalat e remekműve megkimerít minden lehetőséget, amit a haladás és anyagi áldozatkészség kínál. Csupa ragyogás, csupa szenzáció, amely minden eddig produkált rendezés változatosságában, mint szinzipantomul. Tánc, zene rendkívül érdekfelelőtelvény és a leghatalmasabb rendezéséből érvenyesül és a nő szereposztásában a legcsodálatosabb nőnek eleven galériát ad a Pores del Rio Kai Francis, Glenda Jones Fazenda mindannyian szereplés és a férfiak közül Al Johnsonnal az első láthatjuk Ricardo Cortezt és Dick Powis. A Csodabár a legnagyobb és leggyébb attrakciós ötleteknek szakadatlan sorozata s a néger menyorszában jelenet oly eredeti és szingazdag, hasonlót nem is láttunk még filmen. A látványosság mellett azután nincs megoldás, mint a színet kirekesztésével ezt a valóban csodálatos Csodabárt, mely lejátszása két teljes órát vesz igénybe. A Forum-mozgó aztal, hogy első szerepte meg a Warner Bros First Naremekekét, a zsufolt házak sorozatára vonat.

Biboruhás asszony

Select-mozgó új filmje

Bélvárosi Select-mozgóban bemutatott biboruhás asszony című orosz történelmi film csak Marlene Dietrichnek egyik legálább alakítása, hanem a pazar kiállítás rendezés szempontjából is a leghatalmasabb művészi teljesítmények közé tartozik. József rendezése tulajdonképpen a keresztesek, vizionáló revellánsoknak a középkori cári Oroszország-

Böske amerikai örökség

— A Déli Hírlap regénye —
Írta: KRASSÓI PAL

Böske szinte fájdalmasan sajnálta, hogy a nap feljebb emelkedett az égen, a magyarai elvesztették rózsaszínűségüket. Amint a nap magasabbra és magabiztosabban gördült felfelé a horizont ívére, Böske mértékben nyerte vissza a tenger felé a színt. Böske azonban így is elengve nézte még egy ideig, csak soha nem gondolt arra, hogy visszamegy a földre, átöltözik és aztán a zeneterembe megy. Délelőttökint ott szokott találkozni Komlóssal. A zeneteremből azután mentek mindig egy kisebb terembe, ahol rádió volt és hallgatták a világ minden részéből a bement legújabb zenéket.

Amikor Böske megfordult, meglepetés állott meg ismét. Akkor látta, hogy tőle nem messze egy kötélesomón ülve ott van Cavalliere Rastagni Giovanni. Amikor Böske ideért, nem vette észre az olasz lovagot, az pedig nem mozdult, mert maga is a tenger szépségének bámulásába volt elmerve.

Böske most valósággal megdöbben, amikor váratlanul maga mellett látta az olasz lovagot.

Rastagni is felugrott. — Bocsánatot kérek, — mondotta — megijesztettem.

Böske azonban hamarosan összeszedte magát.

— Ó, dehogyan, — mondotta — nem

nak, amely csupa titokzatosság, csupa rejtelem megfoghatatlan sajátosságaiban és határtalan messziségében. Az orosz udvar szerelmi élete körül felöltöttünk ebben a pillanatig sem lankadó cselekményben, melynek minden jelenete különös színekbe kap. A testőrség gyakorlata a palotában egyenesen élelményszerű zenei ritmusában és a legizlésebb, a legválogatottabb a zene is, amely szimfonikus festői alá a cselekményt. Marlene Dietrich alakítása bűbájos és avval a finom elfojtott érzékiséggel teli, mely olyan különös jellegzetessége művészi

lényének. Hasonlóan nagyszerűek a többi színészek is. Alex, a kegyenc szereplője, a nyugodt és uralkodói férfiaság mintázott mása, az anyacárnó a nagy festői galériák meglevenedett portréja, felejthetetlenül tragikomikus az ólomkatonáival játszó idióta Iván. Az újdonság bizonyára hatalmas tömegeket vonz.

Péntek, november 16.

Apolló-mozi: Mellékutca.

Forum-mozi: Csodabár.

Select-mozi: A biboruhás asszony.

Közgazdaság

A bányási adósok 70—80 százaléka tett eleget
a konverziós fizetésnek és a bankok még ma is
fogadják el törlesztést

Tegnap este lejárt a konverziós tartozások első részletének fizetésére kitűzött határidő. A pénzügyminisztériumba érkezett jelentések arról számoltak be, hogy a városi és falusi adósok mindenütt nagy számban jelentkeztek a részlet kifizetésére. Sok falusi adós egész tartozását kifizette, hogy igénybe vehesse a törvény által biztosított hetven százalékos kedvezményt. A kedvező jelentések alapján bizonyosra veszik, hogy az adósok nyolcvan százaléka eleget tett fizetési kötelezettségének. Városunkban szintén kedvező eredménye volt a felszólításnak, mert na-

ponta tömegével jöttek be a vidéki gazdák és törlesztették az első részletet konvertált adósságukból. Kevesen voltak azok, akik igénybe vették a tizenhét évi törlesztési időt. A bankok tegnap este megkezdtek a konverziós részletekből befolyt tőkék összegezését, s bankkörökből nyert értesülés szerint a bankok még ma és esetleg holnap is elfogadják részletfizetést. Az eredmény különben városunkban százalékarányban is kitünő, mert illetékes körök véleménye szerint az adósok mintegy 70—80 százaléka eleget tett a felszólításnak és lefizette az első részletet.

Fizetésképtelen cipőkereskedő. Plohn Leó cipőkereskedő, akinek a bélvárosi Bulev. Regele Ferdinand (Lolyd-sonon) van az üzlete, a helybeli törvényszéktől a kényszer-egyezségi eljárás megindítását kérte. A cég a hitelezőknek negyven százalékos egyezséget ajánlott fel. A törvényszék a kérelem letárgyalására Vadasz Béla törvényszéki bírót delegálta. A hitelezők gyűlését december 15-re tűzték ki.

Németország külkereskedelme. Berlinből jelentik, hogy Németország külkereskedelmi mérlege március óta csupán október hónapban tüntetett fel felesleget. Október hónapban ugyanis Németország exportjának összege tizenhat millió 400.000 márkával volt nagyobb az import értékénél. Szeptemberben még az import felülmuta az exportot.

Böske a két fiatalembert bemutatta egymásnak.

Ettől kezdve Cavalliere Rastagni Giovanni mintha kicsérélték volna. A hajnalokat és az estéket most is előszeretettel töltötte magánosan a fedélzeten, hanem napközben mindegyre gyakrabban vett részt a hangversenyeken, közös szórakozásokon. Olyankor mindig Böske és Komlós társaságában lehetett látni. Természetes, hogy az ő révükön megismerkedett Contrefroid márkival és annak feleségével is.

A buskomorság, amely eddig eltöltötte, mindinkább elenyészett és mindjobban megmutatkozott Rastagni igazi lényére, amelynek alponása a derű, a jókedv és a szípkázó ötlet volt. Tagadhatatlan, hogy ezeket a tulajdonságokat, amelyeket menyasszonyának elvesztése lelke mélyébe rejtett, Böske csiholta ki belőle.

Komlós Péter őszinte barátsággal fogadta Rastagni. A Riminiben történt találkozás első napjai után, amelyekben minden szabad percét a leánynak szentelte, még örült is annak, hogy társaságuk egy új taggal szaporodott. Böske miatt örvendett ennek, mert úgy találta, hogy Böske szükségére van minél több szórakozásra, magát pedig nem tartotta alkalmosnak arra, hogy egy életvidám fiatal leányt állandóan tudjon mulattatni. Azt is szívesen látta, hogy Rastagni az esti táncok alkalmával gyakran vitte Böske tánca, napközben pedig a hajó fedélzetének egyik részén berendezett tenniszgrunton játszott vele.

Amikor Alexandriában kikötöttek,

ELLENTÉT A BANKKORMÁNYZÓ ÉS A PÉNZÜGYMINISZTER KÖZÖTT. Fővárosi jelentés szerint Slavescu pénzügyminiszter és Dumitrescu, a Nemzeti Bank kormányzója között a külkereskedelmi tartozások átutalásának kérdéséből kifolyólag ellentétek merültek fel. A fővárosi sajtó szerint abban az esetben, ha az ellentéteket nem sikerül elsimítani, akkor Dumitrescunak valószínűleg távoznia kell a Nemzeti Bank éléről.

Az exportdevizát letétbe kell helyezni. A határállomások vámhivatalai értesítést kaptak, hogy mindaddig ne továbbítsanak exportárut, amíg az exportőr letétbe nem helyezi a Nemzeti Bankra szóló és a befolyó devizákat átruházó nyilatkozatot.

Két heti export értéke 350 millió leit felezte ki. A kormány gazdasági bizottsága ülést tartott, amelyen megvitatták a tegnapi életpélt import-export rendszerrel kapcsolatos kérdéseket. Az ülésen Manolescu-Strunga kereskedelmi és iparügyi miniszter bejelentette, hogy a november elsejétől tizenötödikéig eszközölt export értéke 350 millió lei, majd kifejtette, hogy bízik az új rendszer sikerében, de még várni kell az eredményre. Azután elfogadták a miniszternek azt az indítványát, amely szerint bizottságot neveznek ki és ez a gépek behozatalára vonatkozó kérvényeket fogja felülvizsgálni. A gazdasági bizottság ülése után Manolescu-Strunga fogadta az újságírókat és kijelentette, hogy azon trösztök és kartellek ellen, amelyek nem tették eleget a negyven százalékos árleszállítási felhívásnak, törvényes uton teszi meg a szükséges intézkedéseket.

Nincs üzlet a buzapiacon. A bányási gabonapiacra a buza és többi gabonamű irányzata még mindig lanyha és az üzleti forgalom csendes, mert árut a piacon elhelyezni nem lehet. A piaci árak a következők: temesi új buza 380 lei, torontáli új buza 390 lei, időszerű tengeri 142 és fél lei, örlőképes új tengeri 152 és lei, zab 250 lei, tavaszi árpa 300 lei, takarmányárpa 270 lei, tökmag 460 lei, napraforgómag 260 lei, mtharmag 260 lei, korpá 190 lei, takarmányliszt 210 lei és 30/70-es ismalmi liszt 580 lei százkilónként. Lóheremag 30 lei és lucerna 37 lei kilónként.

Komlós már nem nézte többé olyan nyugodtan Rastagninak Böske körül való forgolódását, mint eddig. Már a konstantinápolyi kikötő elhagyása után is nyugtalanodni kezdett, azonban akkor még erőt vett a felindultságon, amely olykor megháborgatta a lelkét.

— Ugyan, — mondotta magában és a kezével legyintett.

Igyekezett magát elhessegetni minden olyan gondolatot, amely lelkének egyensúlyát megbillentette volna.

Cavalliere Rastagni egyszerűen nagyon kedves fiúnak tartotta, aki szívesen mulattatja azokat a hölgyeket, akik társaságában vannak. Hiszen nem lehetett tagadni, hogy Contrefroid márkint is szórakoztatta a szép olasz.

Lassankint azonban észrevette, hogy bizony Böskevel mégis csak másképpen foglalkozik, mint a márkival. Egészen másképpen nézet a leányra, mint a fiatal asszonyra. Más hangsúly volt a szavának, amikor Böskehez beszélt és más, amikor a márkéhoz szólt. A szeme is másképpen fényelt, amikor Böske nézett, mint amikor a márkíné tekintett.

Komlós olykor észrevette, hogy a lovag hosszasan és rejtelmesebben fejtette a pillantását Bösken. Amikor aztán rájött Komlós fürkésző nézésére, hamar elkapta tekintetét a leányról.

Különösebben akkor kezdett Komlós nyugtalanodni, amikor azt a felfedezést tette, hogy az olasz lovag keresi az alkalmat, hogy egyedül lehessen Böskevel.

(Folyt. köv.)

Rádió

Szombat, november 17. Bucuresti. 2.40: Könnyű lemezek. 6: Zenekar. 8.20: Divatos zene. 9: Román hangverseny. 9.45: Ének-számok. 10: Rádiózenekar. Budapest. 7.45: Torna. 10.45: Hírek. 11: Felolvasás. 11.40: Divatujdonságok, felolvasás. 1: Trió. 1.30: Hírek. 2.30: Cigánymuzsika. 3.40: Hírek. 5.10: Ezermesterműhely. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Előadás. 6.35: Operaházi zenekar. 7.45: Mit üzen a rádió. 8.20: Hanglemezek. 9: Az Orpingtoniak, vidám szimű. 10.40: Hírek. 11: Cigánymuzsika. Orbán Sándor énekével. 12: Jazz. Bécs. 1: Lemezek. 8.35: Hangverseny. 9.35: Rádióegyveleg. 11: Jazz, dalokkal. Éjfél után 1: Bécsi zene. Berlin. 5: Szórakoztató zene. 9.15: Tarka est zenével. Éjfél után 1: Táncczene. Róma. 6.10: Zenekar. 9.10: Lemezek. 9.45: Opera. Prága. 12: Szalonégyes. 1.35: Szalonzenekar. 4.55: Jazz. 8.35: Fuvószenekar. 11.15: Lemezek. Strassburg. 6.15: Könnyű és táncczene. 7: Hangverseny. 9.30: Lemezek. Stockholm. 6: Lemezek. 7.30: Régi táncczene. 9.45: Katonazene. 11: Táncczene. Varsó. 1: Táncczene. 4.45: Új lemezek. 6: Szoprán- és zongoraszó. 7.15: Hegedűművész játéka. 9: Könyvnyizene. 11: Reklámmzene. Éjfél után 1: Táncczene.

Apróhirdetések

Oktatás

Magyar műgyelemi hallgató, perfekt román és francia nyelvtudással, középiskolai tanulók előkészítését vállalja, szerény díjazás mellett. Kéri az érdeklődőket, hogy címeiket adják le a lap kiadóhivatalába. (1132)

Állási keres

Megbízható irodakísaszonny, perfekt német, román és magyar, irodai praxissal, állást keres. Cím a kiadóban. (1020)

Magyar-német gyors- és gépirónó, önálló levelező, az összes irodai teendőket járta, állást keres. „Lelkiismeretes” jelígre a kiadóba. (1842)

Házmesteri állást keres fiatal házaspár. Cím a kiadóban. (242)

Mindenes szakácsnő állást keres. Címeiket a kiadóba kérek. (1888)

Diesel-motorgépész szivógáz, benzin és villanszerelő, állást keres. Leveleket a kiadóhivatal továbbít. (1892)

Meghívó

Az Arany János Társaság f. hó 18-án, vasárnap délelőtt feltizenegykor rendezi első felolvasó ülését a Magyar Ház dísztermében.

Műsor:

1. Elnöki megnyitó. Mondja Vuchetich Endre dr., aelnök.
2. Chopin: Etude és Valse. Zongorázza Dobrozensky Gabriella (vendég).
3. Körösi Csoma Sándor. Elmondja Páll György dr., az Arany János Társaság r. tagja.
4. Schubert-dalok. Énekli Klank Jenő, zongorán kíséri Steiner Ida (vendég).
5. Versek. Felolvassa Kotzmuth Artur az Arany János Társaság r. tagja.
6. Brahms: Rapsodie. Zongorázza Dobrozensky Gabriella (vendég).

Alkalmazás

Urileányok

szabni, varrni tanulhatnak és egy tanulóleány felvételük. Csatáry nőidivat-szalon. I., Str. Brediceanu (volt Széchenyi-u.) 4. (1900)



**Kombinéfüzők
Princessfüzők**
Orvosilag rendelt haskötők, alkalmi füzők, melltartók

„Sanitaria”
Timisoara,
Bulevardul Berthelot 21
Telefon 23-95

Adás-vétel

Eladó

családi ház, megtekinthető d. e. 10—12 óra. Cím a kiadóban. (1897)

Eladó

szép altdeutscha ebédlő, két ágy, sodrony, konyhaasztal. Telefon 16-90. Cím: Cetate, Str. Alba Iulia 3, etaj III.

Butor!

Komplett hálószoba és egy komplett konyhaberendezés 6800 leiért eladó. Továbbá egy díófa ebédlő 13.000 leiért. Megrendelés után is vállalok. Str. Romulus (volt Hattyu-utca) 9. 2-ik udvarban. (1891)

Erdélyi Batul fajalma

válogatott nedvdús, kilógramonként 8,50 lei, 20—25—30 kgr. ládákban eladó. Telefon 10-41. (1899)

Épület fenyőfák

kitermelésre és egyben olcsón eladók, a rékási strandon, Bega-híd mellett. Érdeklődni Pelici Péternél, Recas, No. 810. Sorraktár. (1893)

Családi ház

nyaralónak is alkalmas, utcai fronton üzlet-helyiségekkel, nagy kerttel, Gheorgheni (Gyergyószentmiklóson) alkalmi áron eladó. Gyilkostói kirándulóhely. Érdeklődni a Déli Hírlap kiadóhivatalában. (252)

Vakás

Modera 4 szobás lakás

Timotei Cipariu (volt Batthányi-utca) 8. sz. alatt, I. emeleti, frissen festve és mázolván, azonnal kiadó. Bővebbet Dr. Gyulay ügyvédi irodájában. (1868)

Butorozott szoba

különbejárattal, fürdőszobahasználattal, kiadó. IV., Bulev. Berthelot (volt Kossuth Lajos-utca) 3. II. em. 9. (1153)



OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Bérbeadó

1935 február 1-re az Eminescu (volt Zápolya-utca) 4. számú Singruen-házban irodának, vagy rendelőnek alkalmas 2 utcai szoba. Bővebbet Dr. Kun Ferenc ügyvédi irodájában I., Bulev. Reg. Ferdinand (volt Lloyd-sor) 4. Telefon 12-31. (1895)

Kiadó üzlethelyiség

Str. Odobescu (volt Holló-utca) és Str. Romulus (volt Hattyu-utca) sarkán. Érdeklődni lehet Str. Odobescu 40. szám alatt. (1856)

Szép, nagy parkettás

táncstermek, táncmulatságok, hangversenyek, tornakurzusok, egyletek, gyűlések, kulturelőadások stb. részére alkalmas, kiadók. Forgas Máttyás, Timisoara IV., I. Vacarescu 36. Telefon 8-55. (1883)

Butorozott szoba

azonnal kiadó. Str. Timotei Cipariu Batthányi-utca) 3.

Ha szép akar lenni

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, lilium-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz”, I., S. Gheorghe

Különléle

Magyar leányegylet

kéri a jószívű közönséget, hogy két felekolai tanuló részére, használt télika juttatni sziveskedjenek. Címeiket kéri kiadóba leadni.

Úgyesen varró

urileány, perfektül tudó társnőt keres kással rendelkezik. Str. Timotei Cipariu (volt Batthányi-utca.) (1891)

Elveszett

a zsidó liceumtól a negyedik kerületi Iancu Vacarescu (Bem-utca) 31. sz. terjedő uton egy arany karkötőóra. A találó jutalom ellenében a Braun-gyógytárban a Str. Iancu Vacarescu 31. szám adhatja át.

Kéri Mária

pirosigazolványa elveszett, megtalálój rendőrségen adja le. (1891)

Rata Gheorghe

és Rata Julia, pirosigazolványai elvesztett. Megtalálój a rendőrségen adja le. (1891)

Tantzenberger Irma

pirosigazolványa elveszett. Megtalálój rendőrségen adja le. (1891)

Saját érdeke parancsolja Önnek

hogy megtakarított pénzét fektesse az **Országfejlesztési kölcsönbe**. A befektetett tőke több, mint **5** százalékos biztos és folytatóságos évi jövedelmet hoz.

A jövedelem **7** százalékra emelkedik azzal, hogy a kölcsönkötvény mentes úgy a jelenlegi, mint a jövőben létesítendő adóktól. Az első években kisorsolt kötvények a **880** lei kibocsájtási érték helyett **1200** leit hoznak Önnek. A nyeremény tetemes kamattöbbletet jelent, mely **40** százalékig emelkedhetik.

Négymilliárd leies aláírás esetén a négy negyedévi húzás után, minden évben **40** évig kifizetnek: **4** darab egyenként **3** milliós nyereményt, **8** darab egyenként **egymillió**s, **16** darab egyenként **500.000** leies, **16** darab **250.000** leies és **184** darab egyenként **100.000** leies nyereményt.

Jó kamat, teljes adómentességet, előnyös amortizációt, rendkívüli nyereményeket biztosít minden aláírónak az

Országfejlesztési kölcsön

Nemcsak a jó állampolgár elemi kötelessége, hanem az Ön jólfelfogott érdeke is **kötelezi Önt a kölcsönaláírára!**